

Merci à tous ceux sans lesquels
le Théâtre Alsacien ne serait pas :

Mise en scène : Danièle PFISTER et Yves MOSBACH

Souffleur : Valérie SCHMITT

Son et lumières : Bertrand LITTEL, Didier GOETZ

et Jean HIEINTZ

Secrétariat : Corinne VALENTIN

Décors : Gérard OBER, Gérard ZAEPPFEL,

Jean-Claude PFISTER, Didier GOETZ

Cheveux : Anne-Claire MENGENUS

Maquillage : Laura « Institut CHRYSTALLIDE »

Nos remerciements pour les prêts de décors ou d'accessoires à :

- Val'Cé Les Fleurs à Schwindratzheim
- Meubles MEYER à Schwindratzheim

Merci aussi à tous nos membres du TAH
et autres travailleurs dans l'ombre.

TAH - Saison 2015

Le Théâtre Alsacien de HOCHFELDEN
présente au Foyer Sts Pierre et Paul



Vendredi 6 novembre à 20h	Samedi 7 novembre à 20h	Dimanche 8 novembre à 15h
Mardi 10 novembre à 20h	Samedi 14 novembre à 20h	Mercredi 11 novembre à 15h
Vendredi 13 novembre à 20h		Dimanche 15 novembre à 15h

SAISON 2015

MILLIONE UF EINER SCHLAA

Comédie en 3 actes adaptée par François LONG
D'après une œuvre de RAY COONEY « Funny Money »
(pièce écrite en 2 actes par F. LONG et modifiée en 3 par le T.A.H.)

Des comédies à succès qui nous proviennent des « British » ?

Le théâtre n'a pas de frontière, le rire aussi est universel et la France n'en fait pas exception. De nombreuses pièces sont traduites et adaptées. Le théâtre de la Michodière à PARIS est souvent cité pour les reprises d'œuvres de cet auteur.

RAY COONEY, auteur et acteur britannique né à LONDRES le 30 mai 1932.

Le talentueux défunt Michel SCHUTZ (68 Biesheim) a ainsi introduit pour le répertoire alsacien la pièce « Uff Goffe un Nolle » interprétée par la troupe du T.A.H. en novembre 2007. Un heureux hasard avait bien fait les choses, car depuis quelques mois une soirée « Parisienne Théâtre » était programmée en avril 2008 à la Michodière avec à l'affiche « Chat et souris » du même auteur. Acteur/metteur en scène Jean-Luc MOREAU et son partenaire Francis PERRIN. Un merveilleux souvenir pour les membres du T.A.H.

Nouvel essai en 2010, cette fois un autre traducteur/adaptateur Armand LAURENT qui adapte « Runs in the Family » en « Remmerei im Spitaal ». Une nouvelle réussite pour la troupe.

Pour cette saison 2015, le choix se porte sur une œuvre plusieurs fois reportée car elle exige, comme en 2014, un engagement très important. L'année passée ce fut le cas pour le rôle de Paulette, d'Butzfrau in de Vogestross, dans « D'r Wend speelt met de cabinedeer » une œuvre d'un autre britannique « Popplewell ».

Dans « Millione uf einer Schlaa » le couple « DULEY » vous fera vivre une aventure peu commune. « YVES alias Jacques » a fait ses premiers pas sur scène vers 1985/86 dans un conte de Noël et « ISABELLE alias Marie » en 2000 in « D'Pariser Reis » dans le rôle de la jeune soubrette.

J'ai pris l'habitude de dire que la relève du TAH « est bien assurée ».

Quant au résumé de la pièce, je me limiterai à l'article des DNA du 24 octobre dernier : « Quand rentrant du travail, Jacques Duley doit faire face à l'incrédulité de son épouse... préserver sa vie... et son magot. On sera englouti dans une marée de situations ubuesques »
... Motus, s' geht los »

<http://theatrealasacienhochfelden.e-monsite.com/>

D'PERSONNE

Yves MOSSBACH

Jacques DULEY

A gewenicher comptable

Marie DULEY

sini frau

Christophe THAL

Frend von de DULEY

Adèle HAMMEL

sini frau

Christian HEINTZ

Louis SCHUMACHER

Luc OGÉ

A taxi chauffeur

A polizei Inspecteur

Anita WENDLING

Hubert SCHISSELE

A pizza Lieferant

Corinne ZITVOGEL

Dandane von de Marie

E Fussgänger

Lucien ADAM

Lucien ADAM président